Контракт № 31-03-2022

Дата 31 марта 2021 г.,

Название компании CO., LTD, именуемое (ая) в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и ООО Название компании, именуемое (ая) в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, заключили настоящий контракт о нижеследующем:

1. Предмет Контракта

Продавец продал, а Покупатель купил на условиях EXW товары Продавца, количество которых, а также ассортимент, цены и сроки поставки указаны в приложении (ях) к настоящему контракту.

2. Качество

Качество поставляемых товаров должно соответствовать государственным стандартам страны Продавца или техническим условиям, указанным в приложении (ях) к настоящему контракту, и подтверждаться сертификатами о качестве.

3. Цена

Цена за проданный по настоящему контракту товар устанавливается в долларах, включая стоимость тары, упаковки и маркировки.

4.Сроки поставки

Поставка Товара, указанного в приложении (ях) настоящего Контракта осуществляется Продавцом в течение 25-30 календарных дней с момента получения предоплаты 30%.

Отгрузка товара, указанного в приложении (ях) настоящего Контракта, осуществляется со склада продавца в течение 5 календарных дней после предварительной проверки Товара.

По условиям поставки EXW дата поставки Товара считается дата погрузки Товара на транспортное средство.

5. Упаковка и маркировка

Упаковка должна обеспечивать сохранность груза при транспортировке и перегрузке при

第**31-03-2021**号合同

2021年03月31日

Название копании, LLC 以下简称“购方” 为另一方，双方签订本合同如下 CO., LTD, 以下简称 “售方” 为一方与Название компании:

第一条：合同对象

在EXW交货条件下，售方售出，购方购入产品，其数量品种价格以及交货期限均载明于本合同附件内。

第二条：品质

所供应货物的品质，应符合售方国家的国家标准或本合同附件内载明的技术条件，并应以品质检验证证明之。

第三条：价格

按本合同所售出货物的价格，包括包皮包装以及标记费用在内，规定以美金计算价格。

第四条：交货时间

售方需要在收到30%定金之日起，25-30个日历日内，交付本合同附件中规定的货物。

本合同附件中所规定的货物的装运，将会在货物被初步检查后5个日历日内，从售方的仓库开始进行。

在EXW交货条件下交付货物的日期被认为是货物装运输工具的日期。

第五条：包装及标记

在对货物适当与常照顾的条件下，包装应保证货物在运输与换装中的完整性。
在每件货物中应装有以俄文或者中文填写的装箱单。

условии надлежащего и обычного обращения с грузом.
В каждый ящик должен быть вложен упаковочный лист, составленный на русском или китайском языке.

6. Гарантии

Гарантии не распространяются на быстроизнашивающиеся детали и запасные части, а также не относятся к естественному износу и к ущербу, возникшему вследствие неправильного или небрежного хранения, ненадлежащего обслуживания или чрезмерной нагрузки, неудовлетворительных строительных работ, неправильного монтажа и пуска в ход неопытного персоналом, а также вследствие несоблюдения Покупателем технических предписаний Продавца, касающихся монтажа, пуска в эксплуатацию и эксплуатации.

В подтверждение обнаруженных дефектов Покупатель обязан представить Продавцу акты и результаты лабораторных или других испытаний. Продавец обязуется возместить убытки в следующей поставке из расчета 1 бракованная единица на 1 единицу изделия надлежащего качества.

7. Штрафные санкции

В случае нарушения сроков производства по настоящему контракту Продавец предоставляет скидку Покупателю:
- в первый раз 3%, во второй раз 5%, в третий раз 7%, в четвертый раз 9% и тд. от общей стоимости не поставленного в срок товара.

8. Арбитраж

Споры или разногласия, которые могут возникнуть в ходе исполнения настоящего контракта, стороны будут стремиться разрешить путём дружественных консультаций и переговоров. При невозможности разрешения разногласий таким путём стороны обращаются в органы международного торгового арбитража Российской Федерации.

9. Обязанности Продавца

第六条:设备及材料用保证

易磨损的零件及备件不在保证范围以内，自然磨损及由于不正确或不注意保管养护不适当或过渡负荷，土建工程不良，安装不当，缺乏经验的人员开动机器，以及由于购方不遵守售方有关安装，开动及使用的技术说明而招致之损害，也不包括在保证范围以内。

为证实所发现的缺陷，购方须向售方提出记录及实验室的或其他实验的结果。
售方保证在下一次交货中以1个缺陷单位换成1个质量好的单位赔偿损失。

第七条:罚则

如违反本合同规定的货物抵达期限，售方应向购方提供折扣，折扣数额规定如下:第一次3%，第二次5%，第三次7%，第四次9%，依此类推。未按时交付的货物总成本中的百分之一。

第八条:仲裁

由于本合同所产生或与本合同有关的一切纠纷，应尽可能通过双方友好协商解决。如双方不能达成协议，可通过俄罗斯联邦的对外贸易仲裁机关审理。

第九条:售方责任

1. 售方承诺提供一名个人经理，该经理将监督购方的所有交货。
2. 售方有义务将生产方面的任何变化通知购方。
3. 售方有义务通知买方有关准备生产购方商品的生产原料的准备情况。
4. 售方承诺及时确认收到购方的每笔金融交易。
5. 售方承诺每次生产产品前通过电子邮件确认给购方有效的账号号码。

1. Продавец обязуется предоставить персонального менеджера, который будет курировать все поставки Покупателя.
2. Продавец обязан оповещать Покупателя о любом изменении касаемо сроков производства.
3. Продавец обязан оповещать Покупателя о готовности сырья на производстве для производства Товара Покупателя.
4. Продавец обязуется своевременно подтверждать получение каждой финансовой транзакции от Покупателя.
5. Перед тем как начать производство очередной партии Продавец обязан письменно подтверждать свой расчетный счёт по электронной почте.
6. Продавец обязуется не разглашать, не передавать третьим организациям и лицам сведения, содержащиеся в документах, оформляющих совместную деятельность.
7. Продавец обязуется уведомлять Покупателя о готовности партии за 14 календарных дней до окончания производства.
8. Продавец обязуется способствовать участию в выставках любого формата по всему рынку СНГ, а также развитию рекламной кампании, предоставлять баннеры, делать анонсы на сайтах и тд.

10. Прочие условия

Все приложения к настоящему контракту составляют его неотъемлемую часть.
Во всем, что не предусмотрено настоящим контрактом, условия поставки товара регулируются положениями "ИНКОТЕРМС 2010".

Срок действия настоящего контракта истекает 31 марта 2022 г.

11. Юридические адреса сторон

Продавец:
Название компании и адрес
Банковские реквизиты продавца:

Покупатель:

Банковские реквизиты покупателя:

6. 售方保证不向正式组织联合活动的文件中披露或转让给第三组织和个人。
7. 售方承诺在生产结束前14个日历日通知购方该批次的准备情况。
8. 售方承诺在整个独联体市场上促进参加任何形式的展览，以及广告公司的发展，提供标语，在网站上发布公告等。

第十条：其他条件

本合同的一切附件均为其不可分割的部分。
本合同未规定的一切事项，“国际贸易术语解释通则2010”规定了货物交付条款。

本合同2022年3月31日到期。

第十一条：双方法定地址

售方：名称和地址

售方的银行账号：

购方：

购方的银行账号：

本合同附件**1** **Приложение 1 к контракту № 31-03-2021**

Description	Quantity (Unit)	Unit Price(USD)	Amount(USD)
Total amount			$

Общая сумма: EXW
(прописью:)

总和:EXW
(大写:)

Срок поставки: 25-30 календарных дней
Отгрузка товара: 5 календарных дней

交货时间:25-30日历日
装运:5日历日

Продавец:

售方:

购方:

Покупатель:

Банковские реквизиты покупателя:

售方_____

Покупатель _____